

Klarenthaler Anzeiger

Seit
1986



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint mindestens alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. - Herausgeber: Alfred Selors, Auf der Trift 5, 66127 Klarenthal, Tel. (0 68 98) 3 29 91, Fax 370 360. - Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstraße 19, 66121 Saarbrücken.
eMail: selors@t-online.de
web: www.klarenthaler-anzeiger.de

Auflage: 3.700

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 29. Juni 2002, Nr. 13
Seit 16 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

Pflege neu erfahren.

Wir sind für Sie da!

Heilen und Helfen - Der ambulante Pflegedienst

Kreisstraße 157 - 66127 Saarbrücken-Klarenthal

Tel.: 06898/9 33 99 00 - Fax: 06898/9 33 99 09

E-Mail: info@heilemenndhelfen.de

*Vereinbaren Sie jetzt einen
unverbindlichen Besuch durch
unser Pflegeteam!*



HEILEN und HELFEN
Der ambulante Pflegedienst

Herry Lawens

Fernseh - Video

S E R V I C E

M E I S T E R B E T R I E B

NEU

Reparatur und Verkauf
von
Kühl u. Gefrierschränke
Waschmaschinen u. Trockner
Elektro-Kleingeräte
Einbaugeräte
Klimageräte

NEU

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes 
 **BREIER**

Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik • Kaminsanierung
- Bäder • Nachträgliches
- Brennwerttechnik • Abdichten von
- Regenwassernutzung bestehenden
- Solaranlagen Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für
GASHEIZUNG bis 16 Kw

best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**
- **6 Heizplatten incl. Zubehör**
- **Kupferrohr und Montage**

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.
oder **KESSELAUSTAUSCH**
bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** incl. MwSt.

Fa. Manderscheid GMBH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI 110

FEUERWEHR 112

NOTARZT-WAGEN 110

Rettungshubschrauber (0681) 1 92 22

DRK.Krankenwagen Völklingen (06898) 2 69 00

KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus (06 81) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus (06 81) 406 - 0

Klinik Rotes Kreuz (06 81) 98 63 - 0

Klinik Sonnenberg (06 81) 88 90

Krankenhaus Brebach

(Saarland-Heilstätten-GmbH) (06 81) 8 89 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen (06898) 12 - 1

Knappschaftskrankenhaus Püttl. (06898) 550

St.-Michaels-Krankenhaus (06898) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal 06898/2020

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin (06 81) 905-0

Bürgerhaus Burbach (06 81) 905-47 50

Sperrmüll-Abfuhr (0681) 905-2000

Containerd. u. Gewerbeabfuhr (0681) 97130-210

Hausmüllabfuhr (0681) 9 71 30-161 u. -162

Gefäßdienst (0681) 9 71 30-165

Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:

Stadtwerke Saarbrücken (06 81) 5 87 - 0

Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher-Bastian (06898) 3 72 56

Gersweiler: Frau Klier (06 81) 7 02 03 90

Ambulanter Pflegedienst Heilen + Helfen

(06898) 9 33 99 00

AWO Ambulanter Pflegedienst (06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung, Hochstr. 67, Saarbr.,

(0681) 9978-0, Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung: (0681) 905-4747, Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18

Sozialabteilung (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18

Wohngeld (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-18

Rentenangelegenheiten: (0681) 905-4760, Mo-Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Allgemeine Verwaltung: (0681) 905-4750, Mo, Di, Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Standesamt: (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12, 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

Altenhilfe: (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach Vereinb. 10-12, Do 8-18

Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.

Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20:

(0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-16

Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters Horst Schmidt:

(0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Vereinbarung

Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rathaus Klarenthal

Sommerferien vom 27.06. bis 07.08.2002

Rathaus Klarenthal (06898) 3 10 33

AW-Sozialstation Klarenthal (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal (06898) 3 24 77

E.v. Kirchengem. Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: donnerstags 15 - 16 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. (0681) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

a) Klarenthal, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67. Treffen:

Donnerstag 19 Uhr

b) Völklingen, Bismarckstr. 7 (Merkurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,

(06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

29.30./06.: Drs. Nest / Huth, Gersweiler, 0681 / 70 01 11

06.07./07.: Drs. Ney / Winkelspecht, Klarenthal, 06898 / 9 31 60

Apothekendienst:

(jeweils von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr)

29.06.: Rats-Apotheke, Klarenthal

30.06.: Heidstock-Apo., Heidstock

01.07.: Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal

02.07.: Sonnen-Apo., Völklingen

03.07.: Winterberg-Apo., Klarenthal

04.07.: Barbara-Apotheke, Altenkessel

05.07.: Luisen-Apotheke, Luisenthal

06.07.: Apo. u. d. Arkaden, Völklingen

07.07.: Christophorus-Apo., Altenkessel

08.07.: Glückauf-Apo., Gersweiler

09.07.: Rossel-Apo., Großrosseln

10.07.: Joseph-Apotheke, Geislautern

11.07.: Rats-Apotheke, Klarenthal

12.07.: Heidstock-Apo., Heidstock

13.07.: Berg u. Hütten-Apo., Luisenthal

Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung:29.30./06.: Markus Bitz, Altenkessel
06898 / 8 19 3906.07./07.: Hans-Volker Mertes, Geislautern
06898 / 7 62 82

Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 300

AMTLICHE NACHRICHTEN:

Öffnungszeiten für die Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14tägig dienstags statt.

Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: 06898 / 310 33

Sommerferien vom 27.06. bis 07.08.2002

Di 13.08.2002, 10.30 - 12.00 Uhr**Di 27.08.2002, 10.30 - 12.00 Uhr****Di 10.09.2002, 10.30 - 12.00 Uhr****Di 24.09.2002, 10.30 - 12.00 Uhr**

Herbstferien vom 04.10. bis 19.10.2002

Ärztammer des Saarlandes - Abteilung Zahnärzte Kassenzahnärztliche Vereinigung Saarland Körperschaften des öffentlichen Rechts, Puccinistraße 2 - 66119 Saarbrücken

Die Zahnärztekammer und die Kassenzahnärztliche Vereinigung Saarland sind jetzt auch im Internet erreichbar...

Was bringt Ihnen das? Stellen Sie sich vor, Sie haben Zahnschmerzen. Kein Problem, sagen Sie: Mein Zahnarzt hilft mir schnell, in der Woche kann ich ihn notfalls auch außerhalb der Sprechstundenzeiten erreichen. Und am Wochenende steht sowieso in der Zeitung, wer Notdienst hat. Wo liegt die verflixte Zeitung noch gleich? ...Jetzt haben Sie online die Information schneller zugänglich: **Wer hat am Wochenende oder am nächsten Feiertag Notdienst?** Sie finden über die Funktion Zahnarzt-suche die Praxis inclusive einer Anfahrtsskizze und sofern vorhanden einen Link zur Homepage des betreffenden Zahnarztes. Den gleichen Nutzen haben Sie natürlich im Falle einer Überweisung zu einem anderen Zahnarzt (z.B. Kieferorthopäde, Oralchirurg oder MKG-Chirurg).

Und natürlich sind auch Informationen allgemeiner Art eingestellt - testen Sie selbst! Die Adressen sind:

<http://www.zaek-saarland.de><http://www.kzv-saarland.de><http://www.zahnaerzte-saarland.de>

IHRE SAARLÄNDISCHEN ZAHNÄRZTE

**Projektgruppe Alternative Gottesdienste
Arbeitslos - was dann?**

Wertlos, von der Gesellschaft abgestempelt, Außenseiter!? Gefühle, die einen Arbeitslosen bewegen. Plötzlich bricht die ganze, bisher heile Welt zusammen. Wie werden die Betroffenen mit dieser Situation fertig? Wie steht die Familie, wie der Freundeskreis dazu? Inwieweit kann ihnen der Glaube helfen, trotz aller Zweifel die kommen, trotz aller Fragen?

Darauf versucht ein "Alternativer Gottesdienst" in der evangelischen Kirche Klarenthal am Sonntag, dem 30. Juni um 11.00 Uhr einzugehen. Es werden die authentischen Antworten von 3 Betroffenen eingebracht, die vom Vorbereitungsteam befragt wurden.

Moderne Musik, teils peppig, teils besinnlich, wird von der Band der Kirchengemeinde gespielt.

Eingeladen wird die ganze Familie; eine Kinderbetreuung wird angeboten. Nach dem Gottesdienst wird noch zu einem kleinen Imbiß im Gemeindesaal eingeladen. Dieser Gottesdienst ist der zweite in der Reihe der „etwas anderen Gottesdienste“, die die evangelische Kirchengemeinde Klarenthal immer am letzten Sonntag im Monat anbietet. Nächster Termin: 28. Juli mit dem Thema „Kommunikation zwischen Frauen und Männern“.

Kontakt: Kurt Schneider, Parallelstraße 29, 66127 Saarbrücken, Tel. 06898/32583, Mitglied der Projektgruppe Alternative Gottesdienste



• Zimmerei
• Bedachungen
• Fassaden
• Dachentwässerung
• Reparatur-Sofortdienst

Auch im neuen Jahr wieder mit Super-Euro-Preisen!

Dacheindeckung mit Braas Taunuspfanne
30 Jahre Werksgarantie, mit Einlatten
und Eindecken pro m² ab **€ 15,00**

Dachrinne/Kupfer Steilig lfd. Meter **€ 25,00**

Fassadenverkleidung mit Eternitplatten
30 x 60, asbestfrei, Farbe: rot, braun, schwarz
inkl. Gerüstbau m² ab **€ 45,00**

A. GERMESIN • Dachdeckermeister
Karlstraße 23 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: + Fax: (0 68 98) 3 73 02 • Handy: (0171) 6 39 77 86
Geme erstellen wir Ihnen unverbindlich ein Angebot vor Ort.

**Pressemitteilung des SPD-Ortsverein
Klarenthal-Krughütte
Kein Bedarf an altengerechten Wohnungen in
Klarenthal?**

Der Wunsch nach altengerechten, zentral gelegenen Wohnungen wurde in der Vergangenheit immer wieder von Klarenthaler Mitbürgerinnen und Mitbürgern an die Mandatsträger des SPD Ortvereines Klarenthal-Krughütte herangetragen. Dementsprechend wurde in das Arbeitsprogramm (Wahlprogramm) 1999-2004 der Punkt "Bau von altengerechten Wohnungen in unserem Ort" aufgenommen.

Ein geeigneter und vor allem auch verfügbarer Standort war mit dem in der Ortsmitte gelegenen ehemaligen Klarenthaler Kirmesplatz schnell gefunden. Heutzutage nur noch als Abstellplatz für alles mögliche genutzt, befindet sich der Platz in teilweise unmittelbarer Nähe von Bushaltestelle, Banken, Ärzten, Apotheken und diverser Einkaufsmöglichkeiten, ist aber dennoch ruhig gelegen.

Die Errichtung der Wohnanlage für ältere und/oder behinderte Mitmenschen sollte durch die erfahrene städtische "Entwicklungs- und Sanierungsgesellschaft Saarbrücken" erfolgen.

Nach der Planungsphase, in der mehrere Informationsveranstaltungen vor Ort sowie zahlreiche Werbemaßnahmen durchgeführt wurden, musste jedoch festgestellt werden, dass derzeit nur ein geringes konkretes Interesse an solchen Wohnungen vorhanden ist. Mit einer Realisierung des Projektes ist daher (leider) in absehbarer Zeit nicht zu rechnen.

Ulrich Weis, Pressesprecher SPD-OV Klarenthal-Krughütte

**Der nächste Anzeiger, die Nummer 14 / 2002
erscheint in 14 Tagen am 13. Juli.
Einsendeschluß ist der 08. Juli um 19.00 Uhr.**



1959 40 Jahre 1999

GÜNTHER KASSEL
G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

sanitär heizung klima
Fachbetrieb in der Landsinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Bekommen Sie einen Anzeiger ?

**Wir haben eine Nachricht über unzuverlässige
Zustellung bekommen.**

Solche Mitteilungen sind für uns unheimlich wichtig.

Bitte melden Sie sich sofort unter Tel. 06806 83744

oder per Fax 06898 370360 oder per Email:

selors@t-online.de

wenn Unregelmäßigkeiten auftreten.



Schreinerei
Michael Melchior

Meisterbetrieb für
Innenausbau
Böden und Decken
Fenster und Türen
Reparaturen aller Art

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

Ereignisreiche Wochen beim Männergesangverein

Die Sänger des Männergesangvereins 1875 Klarenthal-Krughütte eV konnten sich in den vergangenen Wochen nicht über Langeweile beklagen. Waren sie doch an drei Wochenenden hintereinander stark gefordert.

Zunächst war der Chor am Sonntag, dem 26. Mai 2002, zu Gast beim befreundeten MGV "Rheingold" Rockershausen, der auf sein 95-jähriges Bestehen zurückblicken konnte. Gemeinsam mit den Rockershausener Sängern gestaltete man in eindrucksvoller Art unter der Leitung des gemeinsamen Chorleiters Rüdiger Krug das feierliche Hochamt in der kath. Kirche Rockershausen zum Auftakt des Festtages. Fünf geistliche Chorwerke brachte man während des Gottesdienstes zu Gehör mit dem bekannten "Die Himmel rühmen des ewigen Ehre" von Beethoven als musikalischem Höhepunkt. Im Anschluß verweilten die Sänger noch zum Frühschoppen und teils zum Mittagessen in geselliger Runde auf dem Festgelände hinter der Kirche.

Eine Woche später stand die Familienfahrt des Vereins auf dem Programm. Am Sonntag, dem 2. Juni 2002, fuhr die Sängerfamilie um 8.45 Uhr mit dem Bus an der Schule ab. Rüdiger Krug (Chorleiter u. Vorsitzender) konnte 35 Fahrtteilnehmer an Bord begrüßen, besonders die zahlreichen Sängerfrauen und Ehrenchorleiter Hans Schmidt. Erstes Ziel war das Saarländische Bergbaumuseum in Bexbach, das unmittelbar neben dem Blumengarten beheimatet ist. Um 10 Uhr nahm die Gruppe an einer eineinhalbstündigen fachkundigen Führung teil, die einen umfassenden Einblick in die Geschichte des Bergbaus an der Saar vermittelte und keine Langeweile aufkommen ließ. Anschließend nahm man im nahegelegenen Restaurant "Kehr wieder" das gemeinsame Mittagessen ein, bevor es um 13.15 Uhr weiterging nach Mittelbach, einem kleinen Ort bei Zweibrücken. Dort war der Chor zu Gast beim befreundeten MGV 1877 Mittelbach, der an diesem Tag sein 125-jähriges Vereinsjubiläum feierte. Es ist der Heimatverein unseres 2. Vorsitzenden Rudi Schaumburger. Da der Ort über keine Halle verfügt, fand das Festkonzert in der evangelischen Kirche statt. Neben mehreren Chören aus der Umgebung leistete auch der Klarenthaler Chor seinen Beitrag zum Gelingen der Feierstunde. Mit den Liedbeiträgen "Tebje Pojem", "Sancta Maria" und „Ich bete an die Macht der Liebe“ traf man den Geschmack der zahlreichen Zuhörer und wurde mit anhaltendem Applaus belohnt. Nach dem Konzert verweilten wir noch einige Zeit bei unseren pfälzischen Sangesfreunden am Dorfgemeinschaftshaus und am Abend fand die schöne Fahrt bei gutem Essen und Trinken im Mittelbacher Gasthof "zur Saarpfalz" ihren gelungenen Abschluß.

Am Sonntag, dem 9. Juni 2002, war der Chor der Einladung des benachbarten Gesangvereins 1872 "Eintracht" Fenne gefolgt und nahm um 11 Uhr am Freundschaftssingen anlässlich des 130-jährigen Bestehens des Fenner Chores teil, das im kath. Pfarrheim Fenne durchgeführt wurde. Neben 6 weiteren Chören brachte der MGV Klarenthal-Krughütte seine musikalischen Geburtstagsgrüße dar und überreichte auch ein Geldgeschenk. Auch bei dieser Veranstaltung fanden die Liedvorträge des Chores gute Resonanz beim Publikum.

Abschließend möchten wir auf unser traditionelles Sommerfest hinweisen, das wir am 6. und 7. Juli 2002 gemeinsam mit der Kamevalsgesellschaft „Die Quassler“ vor der Klarenthaler Schule veranstalten. Alle Bewohner unseres Ortes sind herzlich dazu eingeladen. Neben einem unterhaltsamen Programm ist auch für Essen und Trinken wie immer bestens gesorgt.

Wohnungsauflösung/ Komplett-Entrümpelungen

für Privathaushalte und Gewerbebetriebe
auch samstags. Kompetente und zuverlässige
Abwicklung zu fairen Konditionen.

Tel. 0681/7616269
Fax 0681/7616229
mobil: 0173/3062763

Abfallwirtschaftsgesellschaft Saarbrücken mbH, ASS
Im Weyerbachtal 16, 66115 Saarbrücken



Getränke- u. Geschenke-Markt

SUSANNE EHRLICH

Warndtstr. 137 - Sbr.-Klarenthal - Tel./Fax 3 36 93

Angebot vom 01.07.-12.07.2002

1 Kasten UR-Pils 0,33l je 11,98 €
1 Kasten UR-Pils 0,5l

alle Preise ohne Pfand

**Stuckateurmeister
Klaus Wilhelm**
Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateurmeisterbetrieb für

- ◆ Gips
- ◆ Trockenbau
- ◆ Wärmedämmung
- ◆ Putz
- ◆ Sandsteinrestauration
- ◆ Altbausanierung
- ◆ Stuck

Telefon 0 68 98 / 3 73 42

Fax 0 68 98 / 37 05 22

Die Tour im Saarland am 8. Juli:**Sonderfahrpläne für SaarBahn+Bus**

Saarbrücker Stadtwerke sind auf das Großereignis vorbereitet

1) Sonderfahrplan der Saarbahn

Montag, 8. Juli:

Gegenüber einem normalen Ferienwochentag ändert sich das Betriebsprogramm der Saarbahn wie folgt:

Von 5.00 Uhr bis 1.00 Uhr wird durchgängig im 30-Minuten-Takt bis Sarreguemines gefahren, ab 12.00 Uhr in Doppeltraktion.

Ab 21.00 Uhr werden die beiden Züge, die zwischen Brebach und Siedlerheim verkehren, zu Doppeltraktionen verstärkt.

Eine Verlängerung des 7,5-Minuten-Taktes in der Innenstadt nach 20.00 Uhr ist nicht vorgesehen.

Darüber hinaus passen wir bereits am 6. und 7. Juli unseren Fahrplan an das zu erwartende höhere Fahrgastaufkommen an:

Glaserei
Glaserei

Gebr. Spieldenner GmbH

Glasreparatur - Schnelldienst

Alter Markt 2 • Völklingen
Telefon (06898) 233 52 • Telefax (06898) 28 09 08
e-mail: Info@spieldenner-gmbh.de

**Wir liefern und montieren: Flachglas, Gußglas,
Isolierglas sowie Glasplatten und Spiegel**

Blinde Isolierglasscheiben? Wir tauschen sie aus!

Samstag, 6. Juli:

Der 7,5-Minuten-Takt in der Innenstadt wird bis 21.00 Uhr verlängert.

Sonntag, 7. Juli:

Zwischen 18.00 Uhr und 21.00 Uhr werden Fahrten, die sonst in Kleinblittersdorf enden, bis nach Sarreguemines fortgeführt.

Otfried Lauer GmbH



Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
Dachdeckermeisterbetrieb
Buchenweg 20
66128 Saarbrücken / Ottenhausen
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20
oder
Heinrichstraße 4
66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98
Handy: 0170-7326498

2) Umleitungen der Buslinien

Im Zuge der Tour de France sind in Saarbrücken am 8. Juli bzw. teilweise bereits ab Sonntag, dem 7. Juli 2002 einige Straßen für den motorisierten Verkehr komplett gesperrt. Dies betrifft auch Straßenzüge, auf denen Buslinien verkehren. Dadurch müssen bereits ab Sonntag Umleitungen gefahren werden, die sich bis Montag Betriebsende erstrecken.

Bau- und Möbelschreinerei



Günter Bach
GmbH
Schreinermeister

Bahnhofsstraße 11 • 66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97 76 13 45 • Fax 76 13 19 • Funk 0 172 / 4 80 04 33
privat: Klarenthal 46 • 66127 Klarenthal

Die Umleitungen im einzelnen:

Sonntag, 7. Juli:

Sonntags werden mit Betriebsbeginn die Heuduckstraße sowie die Stengelstraße zwischen Roonstraße und Keplerstraße in beiden Richtungen nicht mehr befahren. Die Buslinien 11, 15, 16, 29, 37 und 39 fahren stattdessen zwischen der Gersweilerstraße und der Keplerstraße über Deutschherrnstraße und Vorstadtstraße. Die Haltestellen Betriebshof, Stadtwerke und Roonstraße entfallen. Es werden Ersatzhaltestellen in der Deutschherrnstraße in Höhe der Einmündung Goebenstraße und Gärtnerstraße eingerichtet.

Montag, 8. Juli:

Die für sonntags beschriebene Umleitung der Linien 11, 15, 16, 29, 37 und 39 (sowie für die Linie 49 montags) bleibt montags bis ca. 10.00 Uhr bestehen.

Nach 10.00 Uhr bzw. 11.00 Uhr werden mehrere Straßenzüge voll gesperrt, so dass Umleitungsstrecken befahren werden müssen bzw. teilweise Linienfahrten ganz entfallen:

Linie 10:

Die Linie 10 fährt ab Rockershausen über die Provinzialstraße und Straße des 13. Januar zur Anschlussstelle Saarbrücken-Klarenthal der BAB A620 und weiter über diese bis zur Anschlussstelle Westspange. Über die Westspange fährt sie weiter bis zum Hauptbahnhof und anschließend über Ursulinenstraße und Richard-Wagner-Straße zur Dudweiler Straße, von dort weiter auf ihrem normalen Linienweg bis Friedrichsthal. Der Rückweg verläuft analog. Die Kurzfahrten der Linie 10 verlaufen auf dem gleichen Linienweg bis bzw. ab Hauptbahnhof.

Letzte reguläre Linienfahrt: 10.23 Uhr ab Altenkessel, 10.10 Uhr ab Friedrichsthal

Linie 11:

Die Linie 11 verkehrt ab 11.00 Uhr nur noch zwischen Rathaus und Dudweiler bzw. zwischen Dudweiler und WHB-Saarcenter. Letzte reguläre Linienfahrt: 10.35 Uhr ab Folsterhöhe, 10.04 Uhr ab Dudweiler

Linien 15, 16:

Diese beiden Linien fahren ab 10.00 Uhr in beiden Richtungen zwischen den Anschlussstellen Gersweiler und Wilhelm-Heinrich-Brücke über die BAB A620.

Letzte reguläre Linienfahrt Linie 15:
9.17 Uhr ab Klarenthal, 8.43 Uhr ab Spiesen
Letzte reguläre Linienfahrt Linie 16:
9.43 Uhr ab Klarenthal, 8.11 Uhr ab Spiesen

Linie 17:

Die Linie 17 verkehrt nur noch zwischen Innenstadt und Eschberg; vom Eschberg kommend ab HansaHaus zum Rathaus, die Rückrichtung verläuft ab WHB-Saarcenter über die Franz-Josef-Röder-Straße zum Eschberg.
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.46 Uhr ab Luisenthal, 10.13 Uhr ab Eschberg

Linie 19:

Die Linie 19 fährt folgendermaßen: von der Folsterhöhe über den normalen Fahrweg bis Bellevue, dann über den Lerchesflurweg, Spichererbergstraße, Feldmannstraße, Talstraße, HansaHaus, Rathaus weiter bis Universität bzw. Dudweiler; der Rückweg verläuft ab WHB-Saarcenter über die Franz-Josef-Röder-Straße, Feldmannstraße, Spichererbergstraße und Lerchesflurweg zur Bellevue und ab dort auf dem normalen Linienweg zur Folsterhöhe.
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.38 Uhr ab Folsterhöhe, 10.35 Uhr ab Universität

Linie 22:

Die Linie 22 verläuft von der Rußhütte über Hauptbahnhof, Ursulinenstraße, Richard-Wagner-Straße weiter auf ihrem normalen Fahrweg bis Schafbrücke; die Rückfahrt erfolgt analog von der Schafbrücke kommend über Richard-Wagner-Straße, Ursulinenstraße und Hauptbahnhof zur Rußhütte.
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.25 Uhr ab Rußhütte, 10.47 Uhr ab Schafbrücke

Linie 26:

Die Linie verläuft von Brebach kommend auf ihrem normalen Linienweg bis zum Stadtgraben, fährt dann zum Rathaus, wo sie endet. Die Rückfahrt beginnt am WHB-Saarcenter und verläuft anschließend über den Stadtgraben auf dem üblichen Wege bis Brebach.
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.57 Uhr ab HBF, 10.13 Uhr ab Brebach

Linie 29:

Die Linie 29 wird ab 10.00 Uhr wegen der Sperrung der Malstatter Brücke eingestellt.
Letzte reguläre Linienfahrt Linie 29:
9.27 Uhr ab Rastpfuhl, 10.01 Uhr ab Rathaus

Linie 30:

Die Linie 30 fährt von Forbach über das Deutschmühlental bis zum Betriebshof – wo sie endet – und von dort auf dem gleichen Weg zurück nach Forbach. Von Betriebsbeginn bis zur genannten Umleitung fährt die Linie 30 vom Saarcenter nach Forbach ebenfalls über die Deutschherrnstraße (statt Stengel- und Heuduckstraße).
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.00 Uhr ab Forbach, 10.26 Uhr ab WHB-Saarcenter.

Linie 34:

Die Linie wird eingestellt.
Letzte reguläre Fahrt: 9.57 Uhr ab Rastpfuhl, 10.30 Uhr ab Klarenthal

Linie 36:

Die Linie 36 fährt ab 11.00 Uhr nicht zum bzw. ab Hauptbahnhof, sondern zum Rathaus bzw. ab WHB-Saarcenter. Sie fährt vom Klinikum kommend über den normalen Fahrweg bis HansaHaus, dort nach rechts über die Wilhelm-Heinrich-Brücke zum Rathaus. Die Rückfahrt beginnt am WHB-Saarcenter und führt über die Wilhelm-Heinrich-Brücke in die Franz-Josef-Röder-Straße, von dort weiter über die Präsident-Baltz-Straße zur Saargemünder Straße und von dort weiter auf ihrem normalen Fahrweg bis zum Klinikum.
Letzte reguläre Linienfahrt: 10.38 Uhr ab HBF, 10.31 Uhr ab Klinikum

Linie 37:

Diese Linie wird eingestellt. Die Anbindung der Bellevue über die Feldmannstraße an die Innenstadt wird durch die Umleitungen der Linien 19 und 42 sichergestellt.
Letzte reguläre Fahrt: 11.01 Uhr ab Hauptbahnhof (bzw. 11.18 Uhr ab Bellevue zum Rathaus), 10.46 Uhr ab Rathaus (bzw. 10.37 Uhr ab Bellevue zum Hauptbahnhof), wobei die Fahrten über die Deutschherrnstraße verlaufen.

Linie 38:

Diese Linie fährt ab 11.00 Uhr nur noch zwischen Innenstadt und Am Homburg, der Abschnitt Füllengarten – Innenstadt entfällt. Die Linie fährt dann vom Rathaus zum Homburg und zurück vom Homburg zum WHB-Saarcenter.
Letzte reguläre Fahrt: 10.37 Uhr ab Füllengarten, 10.17 Uhr ab Am Homburg

Linie 39:

Auch diese Linie wird ab 10.00 Uhr wegen der Sperrung der Malstatter Brücke eingestellt. Bis zur Sperrung ver-

Gerd Morschett

Meisterbetrieb

**Heizungsbau - Sanitär
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen -
Wartungen**

66127 Klarenthal

Kreisstraße 217

Telefon (06898)3090909, Fax 3090910

kehrt sie wie unter sonntags erwähnt.

Letzte reguläre Linienfahrt Linie 39:

9.52 Uhr ab Füllengarten, 9.40 Uhr ab Rotenbühl

Linie 40:

Diese Linie fährt bis gegen 11.00 Uhr normal, ab dann in beiden Richtungen über die Anschlussstelle Saarbrücken-Klarenthal der BAB A620 statt Anschlussstelle Gersweiler.
Letzte reguläre Fahrt: 10.44 Uhr ab Rathaus, 10.48 Uhr ab

Völklingen

Linie 42:

Diese Linie verkehrt wie die Linie 19 ab der Bellevue über Lerchesflurweg, Spichererbergstraße, Feldmannstraße, Talstraße und Hansahaus zum Rathaus, wo sie endet. Der Rückweg verläuft von WHB-Saarcenter über die Wilhelm-Heinrich-Brücke in die Franz-Josef-Röder-Straße, die Präsident-Baltz-Straße zur Feldmannstraße, Spichererbergstraße und Lerchesflurweg zur Bellevue und weiter wie normal bis Habsterdick.

Letzte reguläre Fahrt: 10.20 Uhr ab Habsterdick, 10.41 Uhr ab Hauptbahnhof

Linie 46:

Die Linie fährt vom Rodenhof über Hauptbahnhof, Ursulinenstraße, Richard-Wagner-Straße und Dudweilerstraße zum Stadtgraben und von dort normal weiter bis zum Wackenberg. Die Rückfahrt erfolgt auf dem normalen Linienweg bis zum Stadtgraben, von dort zum Rathaus und weiter über durch die Kaiserstraße zum Hauptbahnhof und weiter wie normal zum Rodenhof.

Letzte reguläre Fahrt: 10.30 Uhr ab Rodenhof, 10.41 Uhr ab Wackenberg

Linie 47:

Die Linie 47 fährt vom Rodenhof kommend über den Hauptbahnhof, Ursulinenstraße und Richard-Wagner-Straße weiter zur Martin-Luther-Straße und von dort auf dem normalen Linienweg bis SaarBasar. Der Rückweg verläuft analog über Richard-Wagner-Straße und Ursulinenstraße zum Hauptbahnhof und weiter zum Rodenhof.

Letzte reguläre Fahrt: 10.45 Uhr ab Rodenhof, 10.16 Uhr ab SaarBasar

Linie 49:

veranstaltungen im Innenstadtbereich ist jedoch mit Störungen zu rechnen, so dass wir auf diesem Wege schon um Verständnis bitten, wenn die Fahrten nicht fahrplangetreu durchgeführt werden können. Nach Öffnung der jeweiligen gesperrten Straßen für den motorisierten Verkehr werden wir schnellstmöglich versuchen, wieder auf den regulären Linienwegen zu fahren. Allerdings können wir derzeit nicht genau sagen, wann die dies der Fall sein wird. Zusätzlich zu den umgeleiteten Linien verkehren die nicht betroffenen Linien fahrplanmäßig, sofern es die Verkehrslage erlaubt. Des weiteren werden wir P&R-Busse einsetzen vom Industriegebiet Süd über Goldene Bremm, Hauptfriedhof und Deutschmühlental bis zum Betriebshof. Diese P&R-Busse verkehren ab 12.00 Uhr bis voraussichtlich gegen 20.00 Uhr

Uhr und können kostenlos benutzt werden.

Für die Buslinien in Riegelsberg und Heusweiler gilt fol-

premio Reifen-Service by Goodyear

Service Meisterklasse - Preise Sparklasse!

Ölwechsel
Kompletter Motorölwechsel, inklusive Ölfilter und z.B. Markenölen, für 4-Zylinder-Motoren

ab € 25,-

€ 79,-

GOODYEAR Eagle Ventura 205/60 R 15 H

* Referenzpreis ohne Montage. Wuchten, Folge-Schulpe der Vermer reicht.

premio Partner der **V&STAR**

K. Sofsky GmbH
An den Ziegelhütten 6-8 · 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

gendes:
In Heusweiler wird bereits ab Samstag, dem 6. Juli, 17.00 Uhr eine innerörtliche Umleitung zwischen Dilsburg Brücke und Heusweiler Katholische Kirche bzw. Heusweiler Kirchenstraße gefahren, so dass die Haltestellen Heusweiler Bahnhof nicht angefahren werden können. Die Busse fahren von Dilsburg Brücke über den Kreisel nach rechts in die Illinger Straße, von dort über Bergstraße und Am Hirtenbrunnen wieder zur B268. Eine Ersatzhaltestelle wird vor dem Elektrogeschäft Otto Dony eingerichtet. In der Gegenrichtung fahren die Busse ab der Haltestelle Heusweiler Markt über die Straße Am Bahnhof, Industriestraße, Am Hirtenbrunnen und Bergstraße zur Illinger Straße und über den Kreisel zur Haltestelle Dilsburg Brücke.

**Heizungsbau
Sanitäre Anlagen**

S Sewerin GmbH
MEISTERBETRIEB
HEUSWEILER 1 - Burgstraße 43
 (0 68 06) 8 37 85

Angebote kostenlos und unverbindlich

Diese Linie verkehrt zwischen Rathaus und Dudweiler bzw. zwischen Dudweiler und WHB-Saarcenter.

Letzte reguläre Fahrt: 9.20 Uhr ab Dudweiler, 9.38 Uhr ab Betriebshof (ab bzw. bis Betriebshof über Deutschherrnstraße)

Generell werden wir versuchen, die bestehenden Fahrten weitestgehend planmäßig durchzuführen. Aufgrund des zu erwartenden hohen Verkehrsaufkommens und der Fest-

Dabei werden in beiden Richtungen die Haltestellen des Heubusses bedarfsmäßig bedient. Diese Umleitung bleibt bis Betriebsende Montag, 8. Juli bestehen, ausgenommen bleibt die Zeit der Vollsperrung der Illinger Straße und der B268.

Am Montag, dem 8. Juli fahren die Buslinien bis gegen 12.00 Uhr nach dem regulären Fahrplan. Dann werden alle Linien eingestellt. Nach Öffnung der B268 von Riegelsberg Süd bis Heusweiler (voraussichtlich gegen 19.00 Uhr) wird der reguläre Betrieb der Linien 20 und 31 wieder aufgenommen.

Riegelsberg und Heusweiler:

Letzte reguläre Fahrt Linie 20:

11.24 Uhr ab Heusweiler Schule, 11.19 Uhr ab Riegelsberg Süd

Letzte reguläre Fahrt Linie 31:

11.45 Uhr ab Heusweiler Trierer Straße, 11.34 Uhr ab Riegelsberg Süd

Riegelsberg:

Letzte reguläre Fahrt Linie 85:

11.04 Uhr ab Riegelsberg Süd, 11.28 Uhr ab Riegelsberg Dorfstraße

Letzte reguläre Fahrt Linie 86:

10.59 Uhr ab Riegelsberg Stumpfen, 11.37 Uhr ab Riegelsberg Süd

Letzte reguläre Fahrt Linie 87:

11.17 Uhr ab Riegelsberg Süd, 11.27 Uhr ab Ostpreußenstraße

Die Fahrten der Linien 85, 86 und 87 bleiben eingestellt bzw. werden nach Bedarf eingesetzt.

Heusweiler:

Die Linie 43 wird gegen 12.00 Uhr eingestellt. Nach Wiederinbetriebnahme der Linien 20 und 31 wird auch die Linie 43 wieder eingesetzt.

Letzte reguläre Fahrt Linie 43: 11.10 Uhr ab Götzelborner Straße, 11.44 Uhr ab Heusweiler Schwimmbad

Die ehemalige Feld-Linie von Lummerschied nach Riegelsberg Süd wird ebenfalls eingestellt.

Letzte reguläre Fahrt: 10.40 Uhr ab Lummerschied, 11.50 Uhr ab Riegelsberg Süd

Auskünfte zum Fahrplan von SaarBahn+Bus erhalten unsere Fahrgäste montags bis donnerstags zwischen 8.30 Uhr und 15.15 Uhr und freitags zwischen 8.30 Uhr und 13.15 Uhr unter Tel. 0681/5003-324.

3) Einsatzbereitschaft der Saarbrücker Stadtwerke

Die Gebäude der Saarbrücker Stadtwerke liegen im gesperrten Zielgebiet. Um die Einsatzbereitschaft bei Versorgungsstörungen am 8. Juli auch zwischen 10.00 Uhr und 18.00 Uhr zu gewährleisten, wurden zwei externe Stützpunkte zusammen mit der Feuerwehr der Landeshauptstadt Saarbrücken eingerichtet. Sie stehen bereits eine Stunde vor der Sperrung bis eine Stunde nach der Sperrung zur Verfügung und befinden sich im Umspannwerk Sulzbachstraße und im Bauhof West des Tiefbauamtes. Bei eiligen Einsätzen werden diese Stellen über die Netzleitstelle der Saarbrücker Stadtwerke und die Einsatzzentrale der Feuerwehr koordiniert. Im Bedarfsfall begleitet ein Einsatzfahrzeug der Feuerwehr das Stadtwerke-Team und sorgt für freie Fahrt.



**Unsere Fax-Nummer
für Texte und Anzeigen
für den
"Klarenthaler Anzeiger":
Telefon (06898) 370 360.**

**Nutzen Sie auch unsere e-Mail Adresse:
selors@t-online.de**

SPD fordert mehr Landesmittel für Betreuung

Stadt startet eigene Umfrage an Grundschulen

Die Saarbrücker SPD-Stadtratsfraktion hat von Kultusminister Jürgen Schreier mehr Mittel für die Sicherstellung und den Ausbau der Betreuung an den Grundschulen der Stadt gefordert. Dies teilte die schulpolitische Sprecherin der SPD-Fraktion, Silke Dubois, heute mit.

"Wenn Herr Schreier jetzt sagt, dass nur 15 Prozent der Eltern im Saarland einen Bedarf für zusätzliche Betreuungsangebote an den Schulen sehen, ist dies zunächst eine Ohrfeige für den Minister selbst. Die Eltern wissen sehr wohl zwischen den 'Light-Modellen' des Ministers und sinnvollen Betreuungsangeboten zu unterscheiden.

Die Landeshauptstadt ist trotz knapper Haushaltsmittel bemüht, ihre Betreuungsangebote auszuweiten. Auf Initiative der SPD werden in den kommenden Jahren die Anzahl der Krippenplätze verdoppelt und weitere 200 erweiterte Kindergartenplätze geschaffen. Jetzt ist es an der Zeit, die qualifizierten Angebote an den Grundschulen zu erweitern. Die Landesregierung sträubt sich noch gegen das Saarbrücker Modell, weil so die Unterschiede zu ihren eigenen Vorstellungen deutlich würden.

Wir setzen im Unterschied zur Landesregierung auf eine fachliche qualifizierte Betreuung und eine sinnvolle Verzahnung von Unterricht und Betreuungsangeboten. Darüber hinaus erhalten die Grundschulen die Möglichkeit, durch spezifische Angebote ihr Schulprofil weiter zu entwickeln. Die beste Lösung ist ein flächendeckendes Netz von Ganztagschulen. Dagegen wehrt sich Schreier aus ideologischen Gründen.

Wir wissen aus vielen Gesprächen mit Elterninitiativen und freien Trägern, dass in der Landeshauptstadt ein großer Bedarf an zusätzlichen Betreuungsangeboten besteht. Es besteht der Verdacht, dass der Minister die Ergebnisse seiner Umfrage zum Aufbewahrungsmodell der Landesregierung jetzt dazu nutzt, die Sparvorgaben des Finanzministers in Höhe von 8,3 Millionen Euro erbringen zu können. Weil wir den Zahlen des Ministers nicht trauen, haben wir das Fachamt der Stadtverwaltung gebeten, eine Umfrage an den Grundschulen durchzuführen. Die Ergebnisse werden nach der Sommerpause erwartet. Während die Landeshauptstadt in die Betreuung investiert, will der Minister sparen. Jetzt ist das Land am Zug, die Bemühungen der Stadt wirksam zu unterstützen. Wir brauchen nicht weniger, sondern mehr Landesmittel."

Pressesprecher: Jürgen Renner